

Enformaziuns y Comunicaziuns

Müdaziun: Con i 1. de setëmbër á nosc Ploan Signor Klaus ciefé la responsabilité aministrativa de 6 ploanies. Dlungia chères d'Al Plan, La Pli, San Martin y Longiarü, ti á la Diozeja sën assegné ince les ploanies da Rina y Antermëia. Cösta müdaziun desmostra che la ciarestia de prêi se lascia sontí tres deplü. Por nosta Ploania ól dí che le Ploan sará manco presënt te calogna y ince te paisc, por podèi tigní i contac con dotes söes ploanies. Al momont vëgnel por fortuna ciamó daidé fora da signor Heinrich Perathoner y signor Paul Campeí, co é a desposiziun desco curac. Endere sán belo che la situaziun pó se müdé t'en dagní gnanca tan dalunc. Rodunt porchël sará tres de maiú emportanza le contribut dai voluntars y dai laics. Por respogne ala situaziun, á la Diozeja istituí i Teams pastorai, comités dlungia le Consëi de Cöra, co á le compit da „manajé“ la vita de ploania ince canche al ne sará nia plü en preo söle post. Tla Ploania d'Al Plan y tles atres 5 ploanies él belo porsones co s'á motü a desposiziun da sté ala pert. I ennom dal Team d'Al Plan publicarunse defata.

Mëssa de daorida dal ann de scora: La Santa Mëssa de daorida dal ann de scora, por i scolari dla scora elementara, é en lönesc ai 7 de setëmbër ales 8:00 da doman, pa paiun de paisc.

Festa por i iubilars: La domëgna ai 27 de setëmbër sarál la festa por i iubilars. Enviés é düc i përs co pó festejé 20, 25, 30 50 y plü agn de matrimone. I përs co tol pert, é bel peries da s'anunzié danfora pa Margot al 0474 501411.

KVW Senioreclub: En dedemesaledema ai 9 de setëmbër pëiun ia ales 8:30 cole bus, dal Cone demez, por jí te Sarntal a vijité la „Latschenkiefer Brenneri“. Al é da s'anunzié pa Lidia al 339 7899107.

Uniun dles Ères: La Uniun dles Ères lascia alessëi che al vën motü da jí en curs de ginastica de prevenziun por le spiné, con Marlene Zingerle Trebo. Le curs mët man ai 16 de setëmbër y vá ennant cina ai 9 de dezëmbër, dagnora le dedemesaledema ales 18:00, te palestra d'Al Plan. Al é da s'anunzié pa Marlene al 348 3140415.

ASC Mareo: Le ASC Mareo enviëia a söa sontada generala, en lönesc ai 7 de setëmbër ales 20:00, te salif dla Raiffeisen d'Al Plan. Düc é bel enviés y al gnará tigní ete les desposiziuns Covid-19.

Lites: La lista „Al Plan“ enviëia ala prejentaziun dla lista por les lites de Comune, en dedemesaledema ai 9 de setëmbër ales 20:00, te salif dla Raiffeisen d'Al Plan. Düc é bel enviés y al gnará tigní ete les desposiziuns Covid-19.

Impressum: Ploania d'Al Plan, str. Catarina Lanz nr. 46, 39030 Al Plan de Mareo
Comunicaziuns - cina al dedemesaledema sëra - da mené a: Pablo Palfrader
Tel. **333 4762010** Mail: ploaniaalplan@gmail.com
Download plata: www.unitepastorala.org



Plata dla Ploania Al Plan de Mareo San Vigile

Ploan: Signor Klaus Sottsas
E-Mail: ksottsas@rolmail.net

Calogna Al Plan: 0474 501006
Radio de Ploania: 93,00 MHz

UNITÉ PASTORALA



VAL BADIA
www.unitepastorala.org

Ann A

06.09.2020 - 23. Domëgna ia por l'ann

nr. 41

Olache dui o trëi é abinés te mio ennom...



Dal Vagnele do San Mateo 18, 15-20

Te chël tomp á Gejú dit a sü discepui: ¹⁵Sce to fre fej picé, spo vá da d'él y amonëscele sot a cater edli! Sce al te mët averda, spo aste davagné to fre. ¹⁶Sce al ne te mët nia averda, spo tol con te önn o dui èi, deache vigne cossa mëss gní fata fora söla parora de dui o trëi testimoni. ¹⁷Sce al ne ti mët gnanca averda a chi, spo tial dijeste ala comunité. Sce al ne ti mët gnanca averda ala comunité, spo déssel ester por te desco en pagan o en publican. ¹⁸Amen, i ves diji: Döt ci ch'i liëis söla tera, chël sará ince lié tal cí, y döt ci ch'i desliëis söla tera, sará ince deslié tal cí. ¹⁹Ennant ves diji: Döt, do ci che dui de os præia deboriada söla tera, ciarará da mio Pere co é tal cí. ²⁰Deache olache dui o trëi é abinés te mio ennom, danló sunse iu amesa èi ete. **Parora dal Signur. Lalt a te Gejú Crist!**



Cari scolari y scolares, stimés maestri, maestres y colaboradus de nostes scores, stimés geniturs...

Tal mëterman dal ann de scora se salüdi de cör. I speri ch'i èise te cöstes edemes passades podü en pü' se paisé fora, por podèi sën endó con forzes nees jí ete te cösc ann de scora tres ciamó dër particular.

I s'aodi trepa forza, coraje, perseveranza y ligrëza y ch'i podëise ince te cösc tomp de epidemia, na situaziun daldöt nea y sogü nia saurida, arjunje chël ch'i se tolëis dant por osta vita y por la vita de chës porsones co se vën afidades. I ne sán nia ci che le dagní se porta, mo desco jont cristiana sánse che i sun tles mans de Chël Bel Dio. I ponsi a düc i mituns co pëia ia eniann le pröm iade a scora y ince a düc i jogn co vá a fá so stüde tai posc foresti por le pröm iade y mëss sté demez da ciasa. Che ince cösta pert de söa vita i lasci crësce y roé te de bones compagnies y i lasci sontí che ai n'é nia susc. Chël Bel Dio i accompagnes.

I ponsi ince ai insegnanc y ai geniturs co porta gran responsabilité por nosta jonëza, che ai proi da ti insegné adöm ala scionza ince i valurs de nosta fede cristiana, co ti dá ala vita orientamont y stabilité.

Al mo fej plajëi da s'odèi sön plaza y sambën ince te Dlijia. Chël Bel Dio se benedëscet!



Osc Ploan s. Klaus

Edema liturgica dai 06.09. ai 13.09.2020	
DOM 06. 08:30 10:00 14:30	23. domëgna ia por l'ann <i>dai Angeli Custodi Magnus, Zacheus</i> <i>s.m. a La Pli</i> Gran Mëssa por dōta la ploania <i>oferta por la ploania</i> LAD por +nt Albert Ferdigg, Mantëna – dal ann por +nt Franz Erlacher Torpei Bato
Lōn 07. 8:00	<i>Judit, Otto, Regina</i> Santa Mëssa de daorida dal ann de scora - sō da paiun!!! LAD S.M. dal ann por +nta Marta Erlacher, Corcela por Fam.Burchia de Brüschia – por +nt Josef Kosta +nc' Ida y Isidor Rindler - +nc' Pepi Taibon y Anna Pitscheider
Ded 08. 19:30	fešta dal Nadé de Santa Maria, Adrian, Alan corona
Dem 09.	<i>Pire Claver, Corbinian</i> Vijita personala te dlijia y cortina
Jōb 10.	segra dai doms da Porsenú y Balsan, Theodard Vijita personala te dlijia y cortina
Ven 11. 07:30 15:00	<i>Felix y Regula, Helga, Ludwig</i> S.M. dal ann por +nta Mariedel Pineider Complojer - Waldruh LAD por +nt Hochw. Kan. Johannes Noisternigg +nc' Miribung da Cianacei Corona
Sab 12. 18:00 18:50	<i>Ennom de Santa Maria (Marion, Miriam, Mia), Guido</i> S.M. prefestia ITA dal ann por +nc' Angelo y Mina Taibon por +nc' Ties Gustl y Steck Edelgard - +nt Ties Lois da Plazores Corona
DOM 13. 08:30 10:00	24. domëgna ia por l'ann – GRAN FESTA DLA CONSACRAZIUN DLA DLIJIA <i>Jan Crisostomus, Notburga, Tobia</i> Segra d'Al Plan <i>S.M. a La Pli</i> Gran Mëssa por dōta la ploania <i>oferta por la ploania</i> LAD por +nt Pietro Paulini - +nta Maria Ties dal Nora +nt Tone Rindler

Oraziun dal dé dla 23. Domëgna ia por l'ann A

Periun! Dio de bunté, tō s'as salvé tres to Fi y te s'as tut sō desco fis bunorūs: ciara con bunté sōn dūc chi co crēi te Gejú Crist, y scinchi la dërta liberté y la ierpejun eterna. Do cōsc te periunse por nosc Signur Gejú Crist, to Fi, co é Dio y vir y regnëia con te t'unité dal Spirit Sant, por dūc i secui dai secui. - **Amen.**

Responsabilité verscio i atri

Degōna persona pó jí so tru da sora; i sun dependënc dai atri y i án responsabilités defrunt a nosc proscim. Gejú mët a cōr a nos cristians le sorvisc por i atri.

Nos sun tla comunité con d'atres persones.

Nos sun cōscionc de nosta responsabilité.

Nos reconesciun nostes poscibilités.

I periun:

Por dōtes les persones debles y malsogüdes:

che ares ciafes le coraje da damané y da tō consëis.

Por dōtes les persones co se slūj ete te se enstësses:

che ares ciafes en tru por encunté i atri.

Por dōtes les persones, co ne capësc nia i atri:

che ares se toles la bria da ti mēte averda y azetëies sües carateristiches.

Por dōtes les persones, co se dedichëia ai atri:

che ares ne vëgnes nia sfrutades por sōa bunté y desponibilité.

Por nos enstësc:

che i sunse bogh da speré deplū y da vire en pesc con i atri.



Foto: Michael Tillmann

Zuspruch

AM SONNTAG

23. Sonntag im Jahreskreis

Gewähre mir, dass ich Gutes finde, wo ich es nicht vermutet habe, und Talente bei Leuten, denen ich sie nie zugetraut habe. Und schenke mir, Herr, die Liebenswürdigkeit, es ihnen zu sagen.

Theresia von Avila

Sorvisc dai Ministronc

Lōnesc 07/09 (08:00h), Vëndres 11/09 (07:10h): Andy y Mattia Ploner;

Sabeda 12/09 (18:00h): Valentina Erlacher, Romina Palfrader,

Caspar y Pia Videsott;

Domëgna 13/09 (10:00h): Sofia Castlunger, Elisa y Emanuel Frenademetz,

Sophie Rungger Kuprian;

